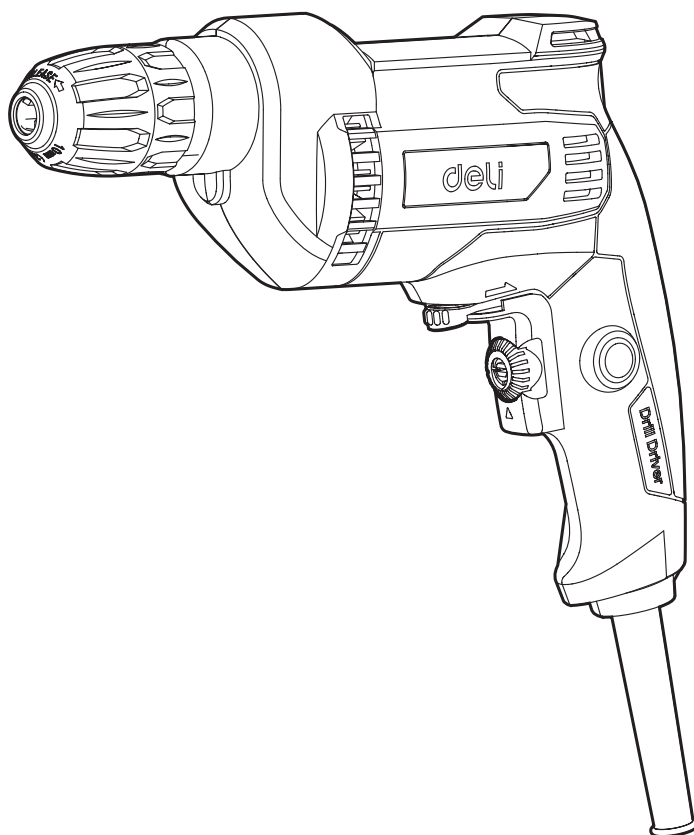


deli

EDC179U



EN Electric drill
ES Taladro eléctrico
PT Berbequim eléctrico

Specifications

Model		EDC179U
Rated voltage/frequency		110-120V ~ 50/60Hz
Rated input power		500W
No-load speed		0-3300/min
Maximum chuck capacity		10mm(3/8")
Maximum drilling capacity	Wood	25mm(1")
	Steel	10mm(3/8")
Safety class		□/II
Machine weight		1.2kg

- The manufacturer reserves the right to change the specifications without notice.
- Specifications may differ from country to country.

It is recommended to select the accessories from the store the power tool is bought. Please select the correct accessories required for your job. Please refer to the accessories package to get more methods and help for use.

Symbols

 Read the manual	 Warning sign	 Double insulation	 Please wear protective gl
 Please wear protective earmuffs	 Please wear protective glasses	 Please wear protective mask	 Lock
 Wood	 Screwdriver	 Low speed	 High speed
 Metal	 Drill hole	 Do not put it into the water	
 customs union certificate		 Do not put it into the fire	

ORIGINAL INSTRUCTIONS

General power tool safety warnings

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

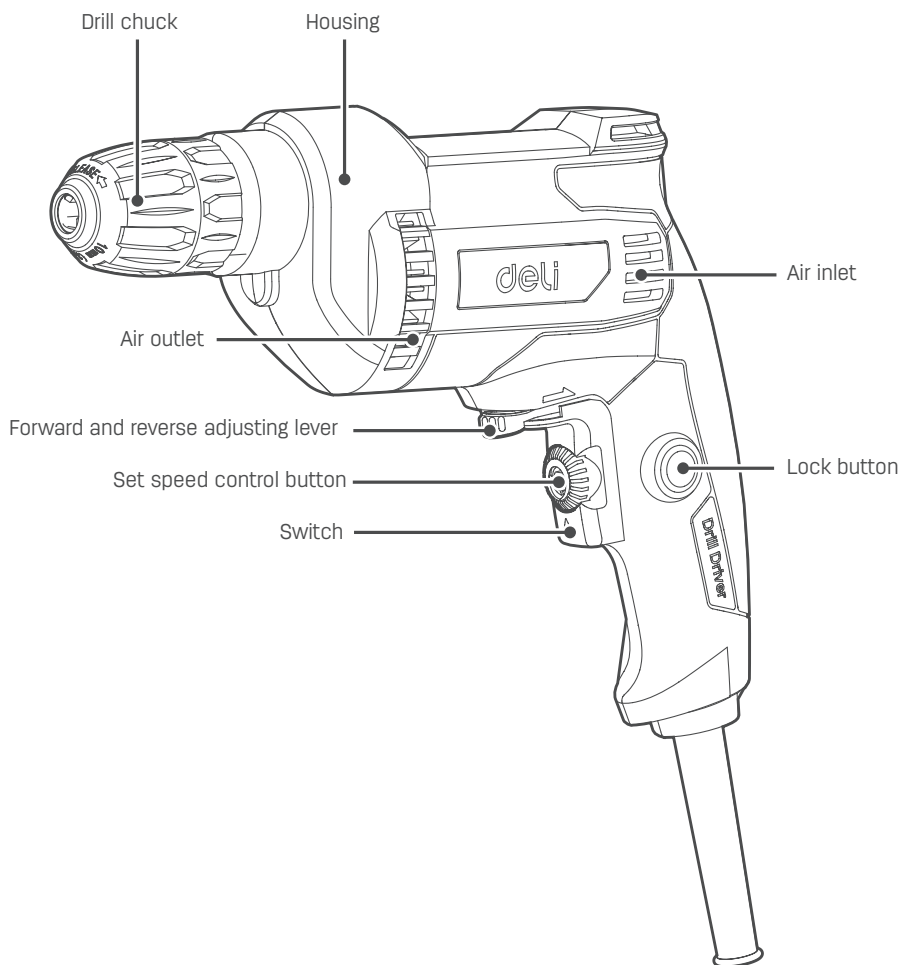
Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions for Drill

General

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.



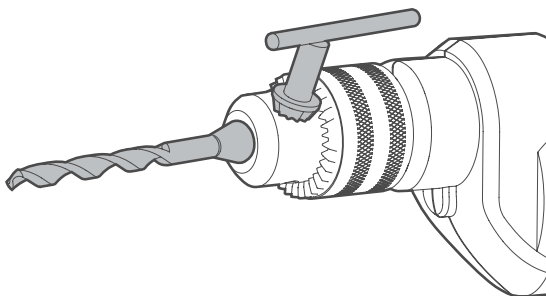
Operation Instructions

WARNING: Read the manual carefully before operation

Application: This drill is applicable for tightening and loosening screws as well as drilling in wood, metal and plastic.

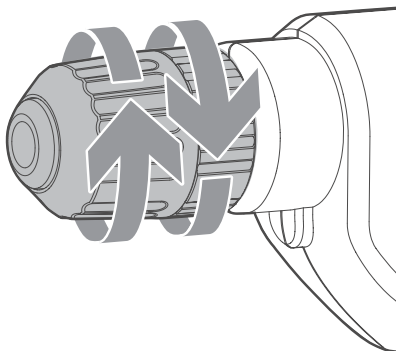
① Insert the tool into the chuck

Insert the tool and tighten all 3 holes evenly with the chuck opening key. (for chucks with keys only).



② Keyless chuck

Hold the rear axle ring of the keyless chuck and rotate the front one until the chuck is open enough to insert the tool. Insert the tool into the chuck. Hold the rear axle ring and manually rotate the front one until it is tightened. When the front axle ring is rotated in the opposite direction to remove the tool, the lock mechanism releases automatically.



3 Switch button

Press the button to start the tool and release it for stopping.

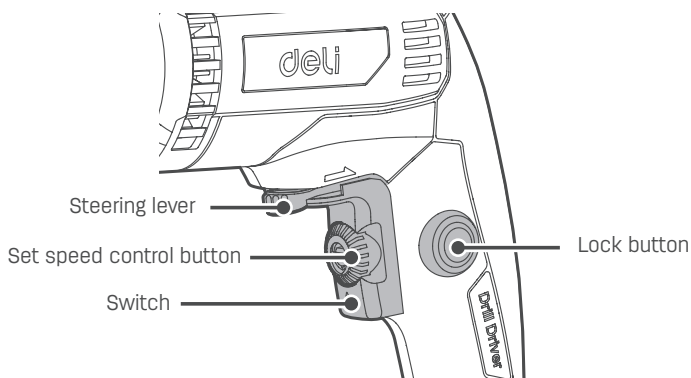
Switch lock-on button

Until on: Press the switch button, then press the lock-on button to lock and then the drill can be used continuously.

Off: Simply press and release the switch button to stop the tool.

Steering lever

The right shift of the steering lever indicates the forward rotation, and its left shift indicates the reverse rotation. Do not change the rotation direction during the rotation of the tool until it stops.



4 Variable speed control

Press the switch button to accelerate or decelerate depending on the material and accessories to be used (this can also be done during no-load operation). A higher speed will produce less torque and vice versa.

5 Tips for drilling operation

If the power tool is overheated, set the speed to maximum and idle run for 2-3 minutes to cool the motor.

During drilling in metal, only high-speed steel bits in good condition shall be used.

During using of short screwdriver bit, be sure to use magnetic drill sleeve.

Guide holes shall be used as much as possible before drilling larger diameter holes in metal materials.

Maintenance



Warning! Before performing any replacement work on the machine, be sure to pull out the plug first.

This power tool can maintain normal operation without applying lubricating oil or special maintenance. Please perform simple maintenance of the drill according to the following requirements.

1. Clean the machine with dry rag after use. Attention: Never use water or chemical cleaning agent to clean the machine, so as not to affect the performance of the machine enclosure or cause electric leakage and other accidents.
2. Always keep the air inlet of the motor clean and unobstructed to prevent debris from accumulating at the air inlet and affecting the cooling of the motor.
3. For power tools with type Y attachment: instruction that, if the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

In addition, try not to use it in dusty environment. If the power cord is damaged, in order to avoid danger, it must be replaced by the manufacturer, authorized maintenance center or equivalent qualified professionals.

Environmental protection



Disposal of waste

In order to respond to environmental protection, damaged machines, accessories and packaging materials must be sorted carefully for easy recycling. In order to facilitate sorting and recycling, all plastic parts are marked with materials.

Product Warranty Card

Dear users :

Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:

1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day), If the failure happen in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
 - (1) Exceed the expiration date.
 - (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
 - (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modification of the product without the permission of our company.
 - (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
 - (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

Reserved for future use
Version: 1.0
Date: June. , 2022



Especificaciones

Modelo		EDC179U
Tensión/frecuencia nominal		110-120V ~ 50/60Hz
Potencia de entrada nominal		500W
Velocidad sin carga		0-3300/min
Máxima capacidad del portabrocas		10mm(3/8")
Máxima capacidad del taladrado	Madera	25mm(1")
	Acero	10mm(3/8")
Clase de seguridad		□/II
Peso de la máquina		1.2kg

- El fabricante se reserva el derecho de realizar cualquier cambio en las especificaciones sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de un país a otro.

Se recomienda seleccionar los accesorios en la tienda en la que se compró la herramienta eléctrica. Seleccione los accesorios correctos requeridos para su trabajo. Consulte el paquete de accesorios para obtener más métodos y ayuda para su utilización.

Símbolos

 Lea el manual	 Marca de advertencia	 Herramientas tipo II	 Lleve guantes protectores
 Lleve orejeras protectoras	 Lleve gafas protectoras	 Lleve máscaras protectoras	 Alta velocidad
 Madera	 Destornillador	 Velocidad nominal	 Bloqueo
 Metal	 Orificio de taladro	 No la ponga en agua	
 Certificado de unión aduanera		 No la ponga en fuego	

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA Lea con atención todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede tener como resultado una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El uso del término «herramienta eléctrica» en las advertencias de seguridad se refiere a herramientas eléctricas conectadas a la red (con cable) o a batería (sin cable).

Seguridad del área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
2. **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
3. **Mantenga a los niños y transeúntes alejado del área cuando utilice la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la máquina.

Seguridad eléctrica

1. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a masa (conectadas a tierra).** Los enchufes no modificados y que se adaptan a las tomas de corriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
2. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a masa o tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Si su cuerpo está puesto a masa o tierra existe un mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
3. **No exponga la herramienta eléctrica a condiciones húmedas o a lluvia.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.
4. **No haga mal uso del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, de aceite y de piezas móviles o con bordes afilados.** Los cables dañados o enredados pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
5. **Cuando utilice la herramienta eléctrica en el exterior, use un cable alargador adecuado para uso en exterior.** El uso de un cable adecuado para uso en exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor diferencial (ID).** El uso de un ID reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

1. **Al utilizar una herramienta eléctrica, esté atento, concéntrese en lo que hace y use el sentido común. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede tener como resultado lesiones personales graves.
2. **Use el equipo de protección individual. Lleve siempre protección ocular.** El uso de un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos para las condiciones que lo requieran reducirá las lesiones personales.
3. **Evite un arranque involuntario. Asegurarse de que el interruptor está en posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o al insertar el paquete de batería, al recogerla, y al transportarla.** Transportar la herramienta eléctrica con el dedo apoyado sobre

el interruptor o enchufar la herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

4. **Retire cualquier llave de ajuste o herramienta antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
5. **No se estire demasiado. Apoye bien los pies y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto mejorará el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
6. **Lleve la ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejada de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas, o el pelo largo pueden engancharse en las partes en movimiento.
7. **Si los dispositivos están provistos de conexión para aspiración de polvo y dispositivos de recolección, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** El uso de un colector de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
8. **No deje que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de la herramienta se vuelva algo habitual o haga que ignore los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundos.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** El trabajo se hace mejor y más seguro usando la herramienta eléctrica correcta con la velocidad para la que ha sido diseñada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no puede encenderla o apagarla.** Una herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
3. **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar la herramienta.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.
4. **Almacene las herramientas que no utiliza fuera del alcance de los niños y no permita que las personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas son peligrosas en manos de personas inexpertas.
5. **Mantenga la herramienta eléctrica y los accesorios. Compruebe si las partes móviles están alineadas o fijas, si no hay piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar el**

rendimiento de la herramienta eléctrica. Si hay daños, repare la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

6. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** La utilización de la herramienta eléctrica para trabajos para los que no ha sido concebida puede dar lugar a situaciones de peligro.
8. **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y superficies de agarre resbaladizas impiden manejar y controlar la herramienta eléctrica con seguridad en situaciones imprevistas.

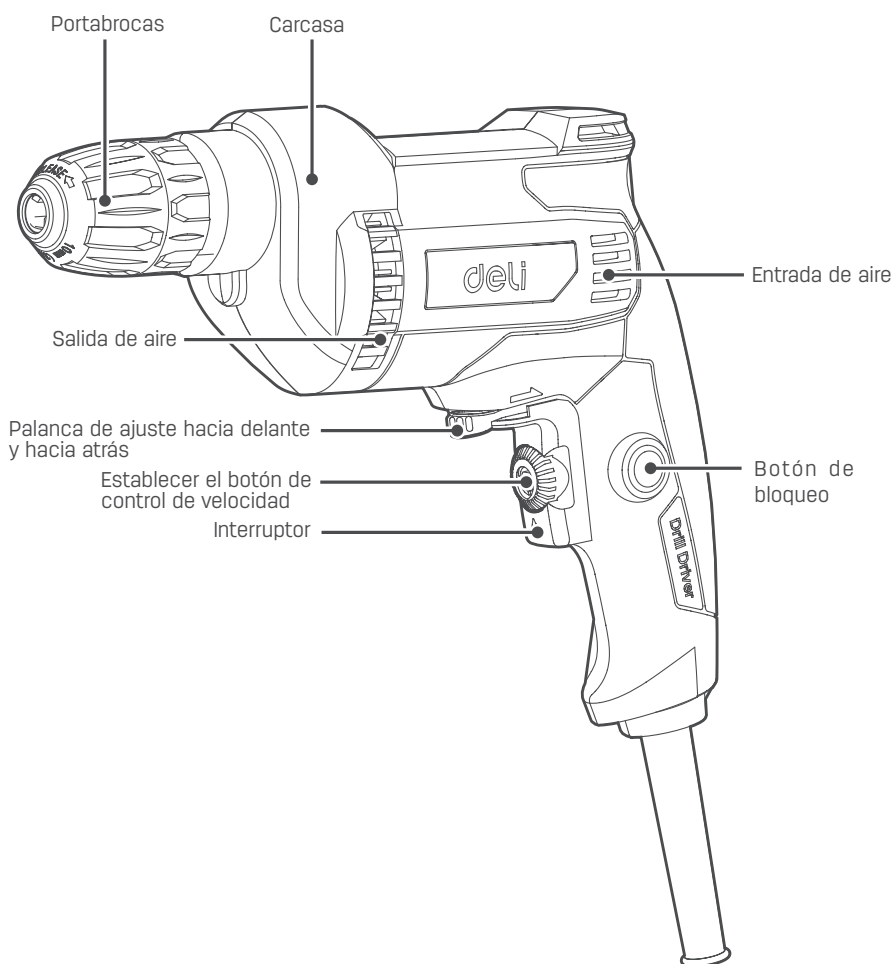
Servicio

1. **El servicio debe realizarse por personal de reparación cualificado utilizando solo repuestos idénticos.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad adicionales para el taladro

Generalidades

Si los accesorios de corte entran en contacto con un cable «con corriente», las partes metálicas de la herramienta eléctrica pueden tener «corriente» y los operarios pueden sufrir una descarga eléctrica. Si los accesorios de corte entran en contacto con un cable «con corriente», las partes metálicas de la herramienta eléctrica pueden tener «corriente» y los operarios pueden sufrir una descarga eléctrica.



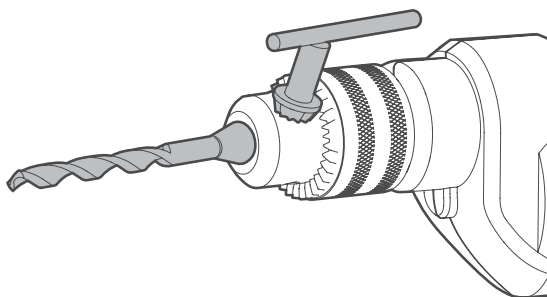
Instrucciones de funcionamiento

ADVERTENCIA: Lea detenidamente el manual antes del uso.

Aplicación: Este taladro se puede usar para apretar y aflojar tornillos, así como taladrar en madera, metal y plástico.

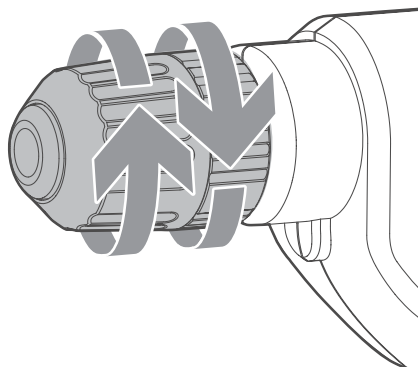
① Inserte la herramienta en el portabrocas

Inserte la herramienta y apriete los 3 orificios uniformemente con la llave de apertura de portabrocas (para portabrocas de llaves únicamente).



② Portabrocas sin llave

Sostenga el anillo del eje trasero del portabrocas sin llave y gire el delantero hasta que el portabrocas se abra lo suficiente para insertar la herramienta. Inserte la herramienta en el portabrocas. Sostenga el anillo del eje trasero y gire manualmente el delantero hasta que esté apretado. Cuando se gira el anillo del eje delantero en sentido opuesto para retirar la herramienta, el mecanismo de bloqueo se libera automáticamente.



3 Botón de interruptor

Presione el botón para iniciar la herramienta y suéltelo para detenerla.

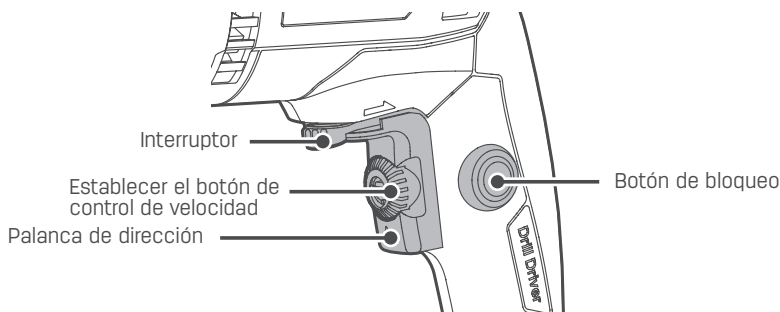
Botón de bloqueo de interruptor

Hasta que esté encendido: Presione el botón de interruptor, luego presione el botón de bloqueo para bloquear y entonces el taladro se podrá usar continuamente.

Apagado: Simplemente presione y suelte el botón de interruptor para detener la herramienta.

Palanca de dirección

El desplazamiento a la derecha de la palanca de dirección indica la rotación hacia delante, y su desplazamiento a la izquierda indica la rotación hacia atrás. No cambie en sentido de rotación durante la rotación de la herramienta hasta que se pare.



4 Control de velocidad variable

Presione el botón de interruptor para acelerar o desacelerar dependiendo del material y los accesorios a utilizar (esto también se puede hacer con un funcionamiento sin carga). Una velocidad más alta producirá menos par y viceversa.

5 Sugerencias para el uso del taladrado

Si la herramienta eléctrica se sobrecalienta, ponga la velocidad al máximo y deje que funcione en ralentí durante 2-3 minutos para enfriar el motor.

Al taladrar en metal, use únicamente puntas de acero de alta velocidad en buen estado.

Al usar una punta de atornillador corta, asegúrese de usar un manguito de broca magnético.

Use los orificios guía lo máximo posible antes de taladrar orificios de diámetro más grande en materiales metálicos.

Mantenimiento



Advertencia! Antes de realizar cualquier reemplazo en la máquina, asegúrese de desconectar primero el enchufe.

Esta herramienta eléctrica puede mantener el funcionamiento normal sin que se aplique aceite lubricante o se realice un mantenimiento especial. Realice un mantenimiento simple del taladro según los siguientes requisitos.

1. Limpie la máquina con un paño seco después de cada uso. Atención: No use nunca agua o productos químicos de limpieza para limpiar la máquina para no afectar al rendimiento de la carcasa de la máquina y evitar fugas eléctricas y otros accidentes.
2. Mantenga siempre la entrada de aire del motor limpia y sin obstáculos para evitar que se acumulen restos en la entrada de aire y alteren la refrigeración del motor.

Además, no la utilice en un entorno polvoriento. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un centro de mantenimiento autorizado o personas con cualificación similar a fin de evitar un riesgo.

Protección medioambiental



Eliminación de basura

A fin de responder a la protección medioambiental, las máquinas dañadas, los accesorios y los materiales de embalaje se deben clasificar cuidadosamente para un reciclaje fácil. A fin de facilitar la clasificación y el reciclaje, todas las piezas de plástico están marcadas con materiales.

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:

Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compran nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:

1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____ (Año/Mes/Día), Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
 - (1) Exceder la fecha de vencimiento.
 - (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
 - (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
 - (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
 - (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.

N° 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, Chine
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
FABRICADO EN CHINA

Reservado para uso futuro

Versión: 1.0
Fecha: Junio, 2022



Especificações

Modelo		EDC179U
Tensão nominal/frequência		110-120 V~ 50/60 Hz
Potência nominal de entrada		500 W
Velocidade sem carga		0- 3300/min.
Capacidade máxima do mandril		10mm(3/8")
Capacidade máxima de perfuração	Madeira	25mm(1")
	Aço	10mm(3/8")
Classe de segurança		 II
Peso da máquina		1,2 kg

- O fabricante reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.
- As especificações podem diferir de país para país.

Recomenda-se a seleção dos acessórios na loja onde a ferramenta elétrica é comprada. Selecione os acessórios corretos necessários para o seu trabalho. Consulte o pacote de acessórios para obter mais métodos e ajuda para a utilização.

Símbolos

 Leia o manual	 Sinal de aviso	 Duplo isolamento	 Utilize luvas de proteção
 Utilize protetores auriculares	 Utilize óculos de proteção	 Utilize máscara de proteção	 Bloqueio
 Madeira	 Aparafusadora	 Baixa velocidade	 Alta velocidade
 Metal	 Perfurar orifício	 Não colocar na água	
 Certificado EAC - Certificado da União Aduaneira		 Não coloque no fogo	

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura. O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica, acionada a partir da rede elétrica (com fio) ou à ferramenta elétrica acionada por bateria (sem fio).

Segurança da área de trabalho

1. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras convidam a acidentes.
2. **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou as poeiras.
3. **Mantenha as crianças e todas as pessoas presentes afastadas ao trabalhar com uma ferramenta elétrica.** As distrações podem causar a perda de controle.

Segurança elétrica

1. **As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas com ligação de terra.** Fichas sem alterações e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
2. **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou em contacto com a terra, tais como tubos, radiadores, grelhas e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
3. **Não exponha ferramentas elétricas a condições de chuva ou humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica irá aumentar o risco de choque elétrico.
4. **Não utilizar o cabo de forma abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque elétrico.
5. **Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para o exterior reduz o risco de choque elétrico.
6. **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize um disjuntor diferencial residual (DR) para ter uma alimentação protegida.** A utilização de um disjuntor diferencial residual (DR) reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

1. **Fique atento, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a utilização de uma ferramenta elétrica pode resultar em sérios danos pessoais.
2. **Utilize equipamento de proteção individual. Use sempre equipamento de proteção para os olhos.** O equipamento de proteção, como uma máscara de proteção contra poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva utilizados em condições apropriadas, reduzirá os ferimentos pessoais.
3. **Evite os arranques involuntários. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou o módulo da bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar a energia de ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado convida a acidentes.

4. **Retire qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos pessoais.
5. **Não tente alcançar mais longe do que consegue. Mantenha sempre os pés bem assentes e o equilíbrio adequado.** O que permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
6. **Vista-se adequadamente. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados por peças em movimento.
7. **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados.** A utilização de dispositivos de recolha de poeira pode reduzir os perigos relacionados com a mesma.
8. **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas faça com que se torne complacente e ignore os princípios de segurança das ferramentas.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

Utilização e cuidados a ter com ferramentas elétricas

1. **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
2. **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a conseguir ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada através do interruptor é perigosa e deve ser reparada.
3. **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova o módulo da bateria da ferramenta elétrica, se esta for destacável, antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas.** Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
4. **Armazene as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com elas ou com estas instruções operem as ferramentas elétricas.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.
5. **Manutenção das ferramentas elétricas e acessórios.** Verifique se há desalinhamento de peças móveis ou se estas estão bloqueadas, se existem peças partidas e qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento da

ferramenta elétrica. Em caso de danos, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar.

Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção deficiente.

- 6. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas com manutenção adequada têm menos probabilidades de ficarem bloqueadas e são mais fáceis de controlar.
- 7. Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e peças da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições específicas e o trabalho a ser realizado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para as quais foi concebida pode resultar numa situação perigosa.
- 8. Mantenha as pegas e as superfícies para agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura.** As pegas e as superfícies para agarrar escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

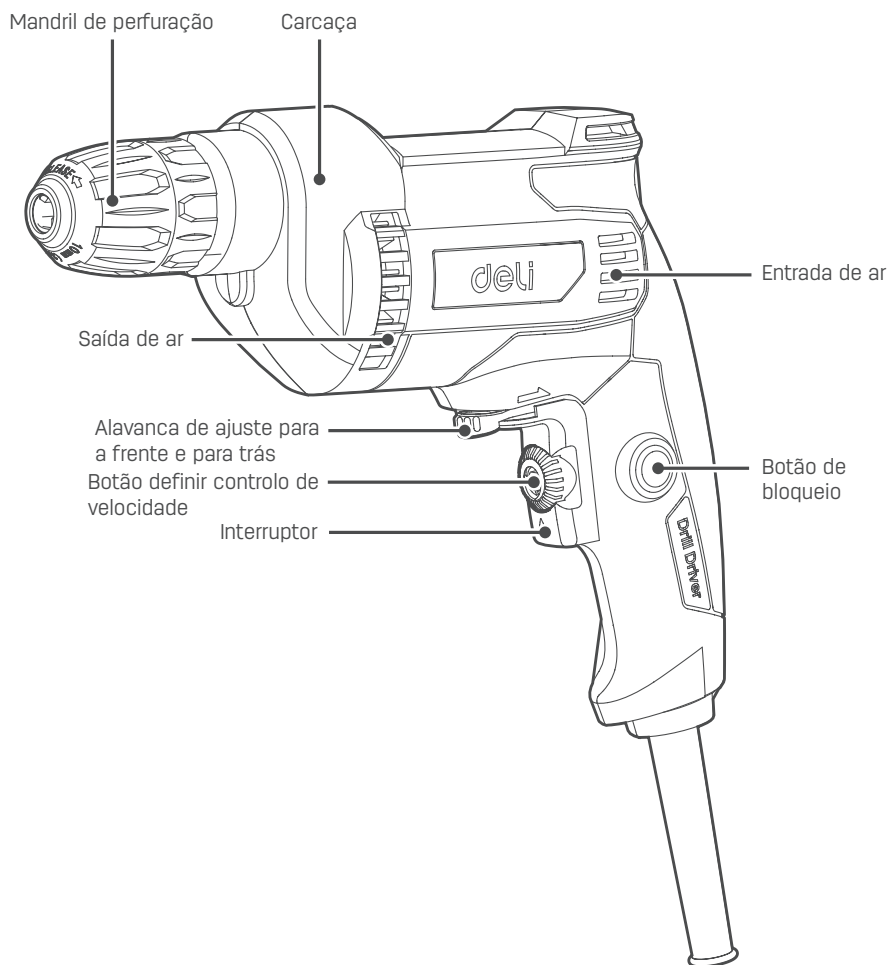
Serviços técnicos

- 1. Faça a manutenção da sua ferramenta elétrica por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** O que garantirá que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

Instruções adicionais de segurança para Perfuração

Geral

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de agarrar isoladas, ao executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos escondidos ou com o seu próprio cabo. O acessório de corte em contacto com um cabo elétrico "sob tensão" pode colocar "sob tensão" as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica e pode causar um choque elétrico ao operador.



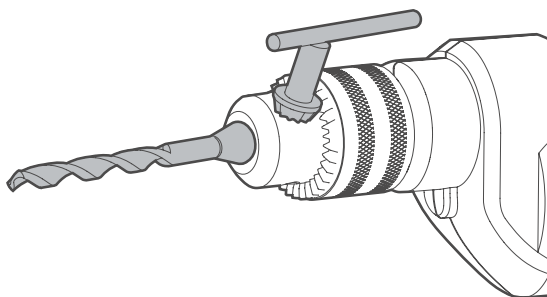
Instruções de Funcionamento

AVISO: Leia atentamente o manual antes de operar a ferramenta

Aplicação: Este berbequim é aplicável para apertar e desapertar parafusos, bem como para perfurar em madeira, metal e plástico.

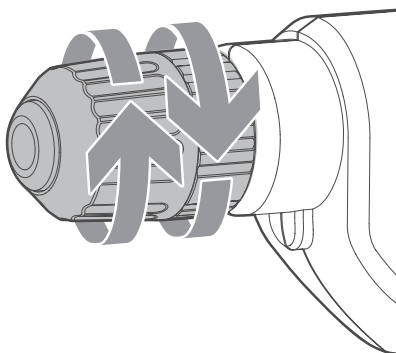
1 Introduza a ferramenta no mandril

Insira a ferramenta e aperte os 3 orifícios uniformemente com a chave de abertura do mandril. (apenas para mandris com chaves).



2 Mandril sem chave

Segure o anel do eixo traseiro do mandril sem chave e rode o eixo da frente até que o mandril esteja suficientemente aberto para inserir a ferramenta. Insira a ferramenta no mandril. Segure o anel do eixo traseiro e rode manualmente o anel do eixo dianteiro até este ser apertado. Quando o anel do eixo frontal é rodado no sentido oposto para remover a ferramenta, o mecanismo de bloqueio liberta-se automaticamente.



3 Botão do interruptor

Prima o botão para iniciar a ferramenta e liberte-a para parar.

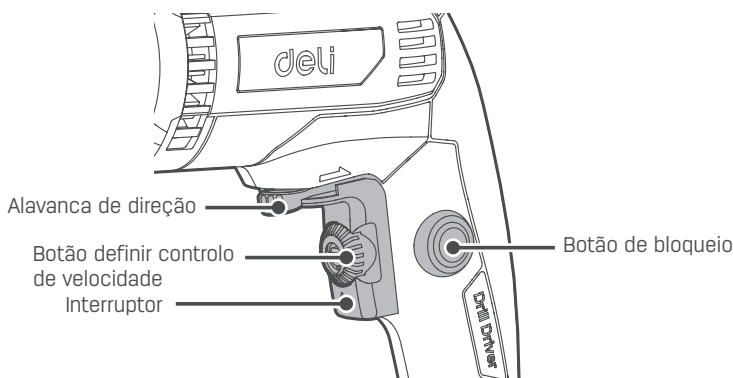
Botão de bloqueio do interruptor

Até estar ligado: Prima o botão do interruptor, depois prima o botão de bloqueio ligado para travar, podendo então começar a usar o berbequim continuamente.

Desligado: Basta premir e soltar o botão do interruptor para fazer parar a ferramenta.

Alavanca de direção

O deslocamento para a direita da alavanca de direção indica a rotação para a frente e o seu deslocamento para a esquerda indica a rotação inversa. Não altere o sentido de rotação durante a rotação da ferramenta até que esta pare.



4 Controlo de velocidade variável

Prima o botão do interruptor para acelerar ou desacelerar dependendo do material e acessórios a utilizar (o que também pode ser feito durante a operação sem carga). Uma velocidade mais alta produzirá menos torque e vice-versa.

5 Conselhos para a operação de perfuração

Se a ferramenta elétrica sobreaquecer, defina a velocidade máxima e a marcha lenta durante 2 a 3 minutos, para arrefecer o motor.

Durante a perfuração em metal, só devem ser utilizados bits de aço de alta velocidade em bom estado.

Durante a utilização do bit de chave de fendas curto, não se esqueça de usar uma manga de broca magnética.

Os orifícios-guia devem ser utilizados, tanto quanto possível, antes de se fazerem furos de maior diâmetro em materiais metálicos.

Manutenção



Aviso! Antes de efetuar qualquer trabalho de substituição na máquina, certifique-se primeiro de que desligou a ficha da corrente elétrica.

Esta ferramenta elétrica pode manter o funcionamento normal sem ter de aplicar óleo lubrificante ou fazer qualquer manutenção especial. Efetue uma manutenção simples do berbequim, de acordo com os seguintes requisitos.

1. Limpe a máquina com um trapo seco após a utilização. Atenção: Nunca utilize água ou agentes químicos de limpeza para limpar a máquina, para não afetar o desempenho do invólucro da máquina, causar fugas elétricas e outros acidentes.
2. Mantenha sempre a entrada de ar do motor limpa e desobstruída para evitar a acumulação de detritos na entrada de ar e não afetar o arrefecimento do motor.
3. Para ferramentas elétricas com acessório de tipo Y: instruções para se for necessária a substituição do cabo elétrico. Deve ser efetuado pelo fabricante ou pelo agente autorizado para evitar perigos de segurança.

Além disso, tente não utilizar o equipamento em ambientes poeirentos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, para evitar qualquer perigo, deve ser substituído pelo fabricante, por um centro de manutenção autorizado ou por profissionais qualificados equivalentes.

Proteção Ambiental



Eliminação de resíduos

A fim de responder à proteção ambiental, as máquinas, acessórios e materiais de embalagem danificados devem ser cuidadosamente selecionados para facilitar a reciclagem. A fim de facilitar a triagem e a reciclagem, todas as peças plásticas estão marcadas com símbolos que identificam os materiais.

Cartão de Garantia de Produto

Caros utilizadores:

Obrigado pela compra dos nossos produtos. A fim de garantir o benefício da sua compra, os utilizadores que compram os nossos produtos podem contactar o distribuidor local ou os pontos de reparação especificados com a fatura e os cartões de garantia se o produto falhar devido a problemas de qualidade.

Aviso de Garantia:

1. A partir de _____ (Ano/Mês/Dia) até _____ (Ano/Mês/Dia), Se a falha acontecer numa utilização normal, a nossa empresa fornecerá garantia gratuita, substituição de peças e outros serviços de acordo com a situação da falha.
2. Este cartão de garantia e a fatura de compra são o comprovativo do serviço pós-venda fornecido pela nossa empresa aos clientes. O cartão só deve ser detalhado depois de preencher o seguinte formulário e fazer apor o selo oficial junto do distribuidor.
3. Em qualquer dos seguintes casos, o serviço de garantia gratuito será inválido e será necessário o pagamento de taxas de manutenção:
 - (1) Ultrapassada a data de validade da garantia.
 - (2) Falha ou danos causados por não terem sido seguidos os requisitos do manual do produto e/ou manutenção ou armazenamento inadequados.
 - (3) Avarias ou danos causados pela desmontagem, reparação ou modificação do produto sem a permissão da nossa empresa.
 - (4) Avaria do aparelho ou danos causados por motivo de força maior.
 - (5) Acessórios consumíveis.

Este cartão é emitido com o produto. Um cartão para cada máquina, para garantir que pode usufruir plenamente do direito ao serviço de garantia gratuito prestado pela empresa. Por favor, mantenha este cartão devidamente guardado, pois um cartão perdido não será substituído.

Data de compra: _____ (Ano/Mês/Dia)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

